

Lescha davart il domicil dals Svizzers

acceptada dal pievel ils 20 da matg 1984 ¹⁾

Art. 1

¹ Sco domicilià vala quel che sa domiciliescha ordaifer la vischnanca burgaisa cun l'intenziun da prender domicil. Domicil e dimora

² Sco dimorant vala quel che avda temporarmain u mo durant l'emna ordaifer la vischnanca burgaisa u la vischnanca da domicil, cunzunt per pratitgar la professiun u per ir a scola.

Art. 2

¹ Tgi che vegn natiers en ina vischnanca u tgi che mida chasa aifer la vischnanca sto annunziar quai entaifer 8 dis a l'uffizi d'abitants. Obligaziun d'annunziar l'arriv e la partenza

² Tgi che va davent d'ina vischnanca sto l'emprim annunziar sia partenza.

Art. 3

Da l'obligaziun d'annunzia è dispensà tgi che

- a) avda main che 3 mais en ina vischnanca per in intent spezial;
- b) vegn plazzà en ina chasa d'educaziun u da tgira, en ina clinica u en ina praschun.

Excepziuns da l'obligaziun d'annunzia

Art. 4

¹ L'obligaziun d'annunzia vegn accumulada dals domiciliads cun deponer il scrit d'origin, dals dimorants cun deponer l'attest da domicil. Scrittiras

² L'uffizi d'abitants conferma la retschavida da las scrittiras, emetta ina quittance dals documents deponids e maina ils registers.

³ Tgi che va davent d'ina vischnanca ha – cun resalva da l'art. 95b da la lescha davart la procedura penala – il dretg da restituziun da las scrittiras deponidas.

Art. 5

¹ Sin dumonda dat l'uffizi d'abitants infurmaziuns davart il num, l'annada, la professiun e l'adressa da singulas persunas. Protecziun da datas

² Ulteriuras datas davart singulas persunas po l'uffizi d'abitants communicar, sch'i vegn fatg valair vardaivlamain in interess giustifitgà.

¹⁾ M dals 21 da november 1983, 319; PCG 1983/84, 512

³ Mintga domicilià u dimorant po pretender infurmaziuns da l'uffizi d'abitants davart tut las datas che pertutgan sia persuna.

⁴ Igl è scumandà da dar vinavant sistematicain datas per intents economics da reclama.

Art. 6

Disposiziuns
executivas

La regenza relascha las disposiziuns executivas necessarias ¹⁾, cunzunt per:

- a) manar ils registers;
- b) emitter cartas d'identità;
- c) emitter attests da domicil;
- d) las taxas da chanzlia che ston vegnir incassadas;
- e) l'annunzia da l'arriv e da la partenza da lavurants u locataris che prendan u avevan domicil u dimora en la vischnanca, tras patruns e locaturs;
- f) l'annunzia dals manaschis manads a moda commerciala.

Art. 7

Chastis

Tgi che surpassa prescripziuns da questa lescha u da las ordinaziuns relaschadas respectivas vegn chastia da la vischnanca cun ina multa fin a 1 000 francs. En cas levs po vegnir pronunzià in avertiment.

Art. 8

Disposiziuns
finalas

¹ La regenza fixescha il termin da l'entrada en vigur da questa lescha. ²⁾

² Per quest termin vegn abolida la lescha davart il domicil da burgais svizzers dals 12 da zercladur 1874 ³⁾.

¹⁾ DG 130.250

²⁾ messa en vigur cun CR dals 27 d'avust 1984 per il 1. da schaner 1985

³⁾ vDG 28